

1.1. Reinigung und Wartung

Zur Vermeidung von Stromschlag oder Schäden am Messgerät darauf achten, dass kein Wasser in die Messleitungen gelangt.

- * Wischen Sie das Gehäuse in regelmäßigen Abständen mit einem feuchtem Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel ab. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.
- * Reinigen Sie den Tastkopf und die Prüfspitze der Messleitungen mit einem mit Reinigungsmittel befeuchteten Kosmetikstäbchen, das Schmutz oder Feuchtigkeit in der Prüfspitze oder am Tastkopf die Ablesung beeinflussen kann.

1.2. Sicherheitssymbole



Doppelt isoliert (Schutzklasse II)

2. Technische Daten

	TKS – 2/TKS – 4/TKS - 8
Max. zul. Eingangsspannung	1000 V
Max. zul. Eingangsstrom	10 A
Überspannungskategorie	CAT III 1000 V
Schutzklasse	Doppelt isoliert; Schutzklasse 2
Verschmutzungsgrad	2
Betriebstemperatur	0...40°C
Lagertemperatur	-10...+50°C
Max. relative Luftfeuchtigkeit	0...40°C / 75%
Max. Betriebshöhe	2000 m
Max. Lagerungshöhe	10 000 m

-3-

3. Messbetrieb

Stecken Sie die rote und die schwarze Messleitung des Tastkopfes gemäß der Angaben im Handbuch des Messgerätes in die entsprechenden Eingangsanschlüsse des Messgerätes und schließen Sie die Messleitungen dann an das Messobjekt an.

Alle Rechte, auch die der Übersetzung, des Nachdruckes und der Vervielfältigung dieser Anleitung oder Teilen daraus, vorbehalten.

Reproduktionen jeder Art (Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers gestattet.

Letzter Stand bei Drucklegung. Technische Änderungen des Gerätes, welche dem Fortschritt dienen, vorbehalten.

Hiermit bestätigen wir, dass alle Geräte, die in unseren Unterlagen genannten Spezifikationen erfüllen.

© **PeakTech**® 12/2004

-4-

1. Safety Precautions

These test leads complies with the requirements of the following European Community Directives: 73/23/EEC (Low Voltage) as amended by 93/68/EEC (CE-Marking). Overvoltage category III 1000V; overvoltage category IV 600V and protection insulation.

- CAT I: For signal level, telecommunication, electronic with small transient over voltage
- CAT II: For local level, appliances, main wall outlets, portable equipment
- CAT III: Distribution level, fixed installation, with smaller transient overvoltages than CAT IV.
- CAT IV: Units and installations, which are supplied overhead lines, which are stand in a risk of persuade of a lightning, i.e. main-switches on current input, overvoltage-diverter, current use counter.

To ensure safe operation of the equipment and eliminate the danger of serious injury due to short-circuits (arcing), the following safety precautions must be observed.

Damages resulting from failure to observe these safety precautions are exempt from any legal claims whatever.

- * Do not exceed the maximum permissible input ratings (danger of serious injury and/or destruction of the equipment) 1000V DC and 10A.
- * Disconnect test leads or probe from the measuring circuit before switching modes or functions.
- * When using the test leads, keep your fingers behind the finger guards
- * Never touch the tips of the test leads or probe.
- * The meter is suitable for indoor use only

- * Vor dem Umschalten auf eine andere Messfunktion Prüflleitungen oder Tastkopf von der Messschaltung abkoppeln.
- * Untersuchen Sie die Messleitungen auf beschädigte Isolierung oder ungeschütztes Metall. Führen Sie an den Messleitungen eine Durchgangsprüfung durch. Tauschen Sie beschädigte Messleitungen mit Leitungen derselben Modellnummer oder elektrischen Spezifikationen aus, bevor Sie das Messgerät verwenden.
- * Halten Sie Ihre Finger bei Verwendung der Messleitung hinter dem Fingerschutz
- * Entfernen Sie die Messleitungen vom Messgerät und schalten Sie das Messgerät aus, bevor Sie das Gehäuse des Messgerätes öffnen
- * Messarbeiten nur in trockener Kleidung und vorzugsweise in Gummischuhen bzw. auf einer Isoliermatte durchführen.
- * Messspitzen der Prüflleitungen nicht berühren.
- * Messleitungen keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, extremer Luftfeuchtigkeit oder Nässe aussetzen.
- * Starke Erschütterung vermeiden.
- * Heiße Lötpistolen aus der unmittelbaren Nähe der Messleitungen fernhalten.
- * Messungen von Spannungen über 35 V DC oder 25 V AC nur in Übereinstimmung mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen vornehmen. Bei höheren Spannungen können besonders gefährliche Stromschläge auftreten.
- * Dieses Gerät ist ausschließlich für Innenanwendungen geeignet
- * **- Messgeräte gehören nicht in Kinderhände -**

1. Sicherheitshinweise

Diese Prüfleitungen erfüllen die EU-Bestimmungen 73/23/EWG (Niederspannung) entsprechend der Festlegung im Nachtrag 93/68/EWG (CE-Zeichen). Überspannungskategorie III 1000V; Überspannungskategorie IV 600V und Schutzisolierung.

- CAT I: Signalebene, Telekommunikation, elektronische Geräte mit geringen transienten Überspannungen
- CAT II: Für Hausgeräte, Netzsteckdosen, portable Instrumente etc.
- CAT III: Versorgung durch ein unterirdisches Kabel; Festinstallierte Schalter, Sicherungsautomaten, Steckdosen oder Schütze
- CAT IV: Geräte und Einrichtungen, welche z.B. über Freileitungen versorgt werden und damit einer stärkeren Blitzbeeinflussung ausgesetzt sind. Hierunter fallen z.B. Hauptschalter am Stromeingang, Überspannungsableiter, Stromverbrauchsähler und Rundsteuerempfänger

Zur Betriebssicherheit und zur Vermeidung von schweren Verletzungen durch Strom- oder Spannungsüberschläge bzw. Kurzschlüsse sind nachfolgend aufgeführte Sicherheitshinweise zum Betrieb des Gerätes unbedingt zu beachten.

Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise entstehen, sind von Ansprüchen jeglicher Art ausgeschlossen.

- * Maximal zulässige Eingangsspannung von 1000V DC und einen maximalen Strom von 10A nicht überschreiten.

-1-

- * Inspect the test leads for damaged insulation or exposed metal. Check the test leads for continuity. Replace damaged test leads with identical model number or electrical specifications before using the meter.
- * Remove test lead from the meter and turn the meter power off before opening the meter case.
- * To avoid electric shock, do not operate this product in wet or damp conditions. Conduct measuring works only in dry clothing and rubber shoes, i. e. on isolating mats.
- * Do not subject the equipment to direct sunlight or extreme temperatures, humidity or dampness.
- * Do not subject the equipment to shocks or strong vibrations.
- * Keep hot soldering irons or guns away from the test leads.
- * Use caution when working with voltages above 35 V DC or 25 V AC. These Voltages pose shock hazard.
- * **Measuring instruments don't belong to children hands.**

1.1. Maintenance

To avoid electrical shock or damage to the meter, do not get water inside the test lead.

- * Periodically wipe the case with a damp cloth and mild detergent. Do not use abrasives or solvents
- * To clean the test lead probe and tip with cotton bar with detergent, as dirt or moisture in the tip or probe can affect readings.

1.2. Safety Symbols



Double insulation (protection class II)

-6-

2. Specifications

	TKS – 2 / TKS – 4 / TKS - 8
Max. input voltage	1000 V
Max. input current	10 A
Overvoltage category	CAT III 1000 V
Protection class	Double insulation; Class 2
Pollution degree	2
Operating temperature	0...40°C
Storage temperature	-10...+50°C
Max. relative humidity	0...40°C / 75%
Altitude operation	2000 m
Altitude storage	10 000 m

3. Measurement Operation

Insert the red and black test lead's probe to the appropriate input terminal of the meter as mentioned in the meter's manual, then connect the test lead to the object being measured.

All rights, also for translation, reprinting and copy of this manual or parts are reserved. Reproductions of all kinds (photocopy, microfilm or other) only by written permission of the publisher.

This manual is according the latest technical knowing. Technical changings which are in the interest of progress, reserved.

© **PeakTech**® 12/2004

-7-

PeakTech® - Spitzentechnologie, die überzeugt

**Bedienungsanleitung /
Operation manual**

**Testschnürensätze /
Test Lead Sets**

**TKS – 2
TKS – 4
TKS – 8**

